

**Departamento de Educación de Oregón**  
**Oficina de Enseñanza, Aprendizaje y Evaluación**  
<https://www.oregon.gov/ode>

***¿Dónde puedo ir para encontrar más información sobre la evaluación en el salón de clases de mi hijo(a)?***

**Introducción:**

Bienvenido a la sesión de aprendizaje del Departamento de Educación de Oregón sobre *¿Dónde puedo ir para encontrar más información sobre la evaluación en el salón de clases de mi hijo(a)?*

En esta sesión Kenji y el Dr. Brown conversarán sobre:

- La importancia de que los padres se dirijan con los maestros como un primer paso fundamental para apoyar el aprendizaje de sus hijos;
- A quien acudir con preguntas detalladas acerca de evaluaciones; y
- Quién toma las decisiones de las evaluaciones, tanto en general, como para los estudiantes que necesitan apoyos específicos.

Kenji y el Dr. Brown están listos, así que, ¡vamos a unirnos a su conversación!

**Kenji:** Dr. Brown, que gusto de encontrarlo.

**Dr. Brown:** ¡Hola Kenji! ¿En qué le puedo ayudar?

**Kenji:** Me gustaría saber más sobre las evaluaciones que tienen lugar en el salón y en la escuela. Quiero estar al tanto de las diferentes pruebas que los niños están tomando y lo que está pasando.

**Dr. Brown:** Bueno, ese es un tema bastante amplio. En donde comencemos depende de lo que quiera saber.

**Kenji:** De acuerdo, comencemos con las evaluaciones sumativas estatales que toman mis hijos al final de cada año escolar. Esas parecen muy importantes. ¿Quién podría decirme más sobre eso?

**Dr. Brown:** Eso es fácil, ¡comience conmigo! Como maestro de su hijo, puedo decirle cuándo se llevan a cabo las evaluaciones, ayudarlo a comprender las puntuaciones de su hijo y explicar las formas en que la escuela y el distrito utilizan los resultados de las evaluaciones. Si tiene una pregunta para la que no tengo la respuesta, podemos ir con nuestro *Coordinador de Exámenes de la Escuela*.

**Kenji:** Bueno, me di cuenta de que mis hijos no solo son evaluados al final del año. ¿Puede el Coordinador de Exámenes de la Escuela decirme *todas* las evaluaciones que toman mis hijos?

**Dr. Brown:** El *Coordinador de Exámenes de la Escuela* sabe mucho, pero no conoce todas las evaluaciones tomadas en cada salón. Algunas evaluaciones son seleccionadas por maestros individuales, mientras que otras son elegidas por equipos de nivel escolar, escuelas o los distritos. Incluso hay un *Coordinador de Exámenes del Distrito* que ayuda a seleccionar, organizar y programar evaluaciones en todo el distrito.

**Kenji:** ¡Espere un momento! ¿Me está diciendo que necesito hablar con todas estas personas?

**Dr. Brown:** No necesariamente. Si tiene una pregunta que no puedo responder, sugeriré a alguien que pueda ayudarlo. Entre yo, el *Coordinador de Exámenes de la Escuela* y el *Director*, podemos responder a casi todas sus preguntas. Pero es bueno saber que hay otros expertos si desea información más detallada.

**Kenji:** Gracias. Incluso si nunca los necesito, es bueno saber que están disponibles.

**Dr. Brown:** Pienso lo mismo. Algunas veces hasta nuestros expertos tienen preguntas. Ahí es cuando recurrimos al Departamento de Educación de Oregón. Así que, siempre habrá alguien que pueda ayudarlo.

**Kenji:** Es bueno saberlo, pero principalmente quiero saber sobre mis hijos. Por ejemplo, mi hija tiene un *IEP*, que creo que significa. ¿*Programa de Educación Individual*?

**Dr. Brown:** Es correcto.

**Kenji:** Quisiera un repaso sobre cómo se desarrolló ese programa y qué evaluaciones tomó para saber si necesitaba apoyos adicionales. ¿Con quién debo hablar?

**Dr. Brown:** Los *Programas de Educación Individual* son creados por equipos de personas que han trabajado con su hija y comprenden sus necesidades de aprendizaje. Ya conoció a algunos de ellos; puedo conectarlo con el *Administrador del Caso* de su hija, que conoce todos los detalles sobre las evaluaciones que su hija tomó con respecto a su *Programa de Educación Individual*. Estas evaluaciones se seleccionan a nivel del distrito.

**Kenji:** Gracias. ¿Son estas las mismas personas con las que hablaría sobre su desarrollo del idioma inglés?

**Dr. Brown:** Algunas personas están en ambos equipos. Si aún no conoce a nuestra maestra del *Desarrollo del Idioma Inglés*, voy a asegurarme de presentársela. Ella le explicará por qué, cuándo y cómo se evalúa a su hija para el dominio del idioma inglés. Lo importante es que, sin importar lo que desee saber, podemos encontrar a la persona adecuada para ayudarlo.

**Kenji:** Gracias, tiene sentido. Hace un minuto, usted dijo que algunas evaluaciones son elegidas por el distrito. ¿Que el Estado no toma todas las decisiones?

**Dr. Brown:** Puedo comprender a lo que se refiere, pero en realidad la mayoría de esas decisiones, como qué evaluaciones se administran y cuándo, son tomadas por la escuela o el distrito. Por ejemplo, en nuestra clase, su hija acaba de completar una evaluación provisional de fin de la unidad que nuestro equipo escolar creó para medir cuánto han aprendido los estudiantes en las primeras semanas.

**Kenji:** ¿En serio? ¡Me encantará ver cuánto ha aprendido en clase!

**Dr. Brown:** Bueno, actualmente, todavía estamos trabajando en esos resultados, pero las conferencias de padres y maestros serán dentro de poco. Esa sería una oportunidad ideal para conversar sobre los resultados de la evaluación de su hija e identificar algunas de sus fortalezas y áreas para mejorar.

**Kenji:** Me voy a asegurar de mencionarlo en las conferencias de padres.

**Dr. Brown:** Por favor hágalo, y estaré preparado para hablarlo con usted.

**Kenji:** Entonces, Dr. Brown, para resumir, parece que mis primeros puntos de contacto deberían ser siempre el maestro de mi hija, y luego el *Director* y los *Coordinadores de Pruebas de la Escuela y el Distrito*, según sea necesario. Si tengo más preguntas sobre la evaluación, puede ayudarme a encontrar el experto adecuado para la evaluación correcta.

**Dr. Brown:** ¡Exactamente! Por supuesto, hay otras fuentes de orientación independientes que puede encontrar en Internet y también grupos de padres que están disponibles. Pero, las personas que usted mencionó son el personal que puede ayudarlo a responder a sus preguntas acerca de la evaluación que son específicas al salón, la escuela y el distrito de su hija. Queremos facilitarle obtener todas las respuestas que necesita.

**Kenji:** Muchas gracias Dr. Brown.

**Dr. Brown:** Seguro Kenji. Espero verlo en las conferencias de padres en un par de semanas.

### **Conclusión:**

Aquí concluye la lección del Departamento de Educación de Oregón sobre *¿Dónde puedo ir para encontrar más información sobre la evaluación en el salón de clases de mi hijo(a)?* Durante esta conversación, hablamos sobre quién contactar para obtener respuestas a preguntas sobre por qué, cuándo y cómo se eligen y administran las evaluaciones. Esperamos que esta información ayude a los padres a colaborar con los maestros para apoyar a los niños. Por favor, consulte las otras sesiones de aprendizaje en video sobre temas relacionados con la evaluación, incluyendo la sesión muy relacionada sobre *Cómo puedo apoyar el aprendizaje en casa*, así como el sitio web de ODE para obtener más información útil. ¡Gracias por acompañarnos!